ORIGINALE-URSCHRIFT-ORIGINAL

Nr. 244

COMUNE DI LA VALLE	GEMEINDE WENGEN	COMUN DA LA VAL
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige	Autonome Provinz Bozen-Südtirol	Provinzia Autonoma de Balsan-Südtirol
Delibera della giunta comunale	**Beschluss des Gemeindeausschusses**	**Deliberaziun dla junta de comun**

Prot. Nr.	Seduta del – Sitzung vom – Sentada di	Ore - Uhr - Ora
	27.10.2026	**08:00**

OGGETTO:	GEGENSTAND:	ARGOMËNT:
Widmann Nadin - Attestazione dei requisiti per l'assegnazione di terreno per l'edilizia agevolata ai sensi dell'art. 86, comma 7 della L.P. 13/1998	**Widmann Nadin - Bestätigung der Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Baugrund im Sinne von Art. 86, Abs. 7 des L.G. 13/1998**	**Widmann Nadin - Atestaziun di recuisic por l'assegnaziun de gruont por le fabriché alisiré alado dl art. 86, coma 7 dla L.P. 13/1998**

Sono presenti:	Anwesend sind:		Presënc é:	
			Assenti giustif. Entsch. abwesend Assënc iustif.	Assenti ingiust. Abwesend unentsch. Assënc nia iust.
Felix Nagler	Bürgermeister	Sindaco		
Felix Dapoz	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Alexander Alton	Referent	Assessore		
Magdalena Miribung	Referent	Assessore		
Carlo Nagler	Referent	Assessore		

Assiste il/la segretario/a comunale,	Ihren Beistand leistet der/die Gemeindesekretär/in,	Al assistëia le/la secreter/ia de comun,
	Dr. Monica Willeit	
Constatata la legalità della seduta, il signor	Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr	Do avëi constaté la legalité dla sentada, suratol le signur
	Felix Nagler	
nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione dell'oggetto suddetto.	in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt obigen Gegenstand.	te süa cualité de Ombolt la presidënza y detlarëia daverta la sentada. La junta de comun trata l'argomënt suradit.

Visti i pareri positivi espressi ai sensi dell'art. 185 della L.R. n. 2 del 03.05.2018 :

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten laut Art. 185 des R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 :

Odüs i arac positifs aladô dl art. 185 dla L.R. nr. 2 di 03.05.2018:

*- **parere tecnico amministrativo** con l'impronta digitale*

*- **fachliches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

*- **arat tecnich-aministratîf** cun la merscia digitala*

Y7Aj9NGLGC3ChVQx5c71WCr0SRxjJ7cH3eckhM/y194=

*- **parere contabile** con l'impronta digitale*

*- **buchhalterisches Gutachten** mit dem elektronischen Fingerabdruck*

*- **arat contabl** cun la merscia digitala*

MsH82CjaT8AU68wpuOZSl9GfR1dHEFBZHq8+tqdFnwQ=

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 51 di data 07.03.2006 con la quale é stato assegnata in proprietà la p.f. 1636/2 in C.C. La Valle a Widmann Stephan nell'ambito dell'edilizia abitativa agevolata ai sensi degli art. 82 e 83 della L.P. 13/1998;

Nach Einsicht in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 51 vom 07.03.2006 mit welchem die G.p. 1636/2 in der K.G. Wengen an Widmann Stephan im Sinne von Art. 82 und 83 des L.G. 13/1998 (geförderter Wohnbau) zugewiesen worden ist;

Odüda la delibera dla Junta de Comun nr. 51 di 07.03.2006 cun chëra ch'al é gnü assegné tla proprieté la p.ter. 1636/2 tl C.C. La Val a Widmann Stephan por le fabriché alisiré alado di art. 82 y 83 dla L.P. 13/1998;

Accertato che con decreto G.N. 890/2006 è stato annotato nel libro fondiario il vincolo sociale ai sensi dell'art. 86 in combinazione con l'art. 62 della L.P. 13/1998 sulla predetta p.f. 1636/2 risp. p.ed. 756;

Festgestellt, dass mit Dekret T.Zl. 890/2006 zu Lasten der obgeanannten G.p. 1636/2 bzw. B.p. 756 die Sozialbindung laut Art. 86 in Verbindung mit Art. 62 des L.G. 13/1998 im Grundbuch angemerkt worden ist;

Azerté che cun decret G.N. 890/2006 él gnü anoté tl liber fondiar le vincul sozial alado dl art. 86 en combinaziun cun l'art. 62 dla L.P. 13/1998 söla p.ter. 1636/2 suradita risp. p.frab. 756;

Vista la pratica edilizia n. 2026-23-1 riguardante la realizzazione di una nuova abitazione autonoma sulla predetta p.ed. 756, da destinare al fabbisogno abitativo della figlia del predetto assegnatario, Widmann Nadin;

Nach Einsicht in den Bauakt Nr. 2026-23-1 betreffend die Errichtung einer neuen eigenständigen Wohnung auf der obgenannten B.p. 756, welche für den Wohnbedarf der Tochter des obgenannten Zuweisungsempfängers, Widmann Nadin, dient;

Odüda la pratica da fabriché nr. 2026-23-1 revardënta la realisaziun de na abitaziun nöia autonoma söla p.frab. 756, da destiné al bojëgn abitatif dla müta dl assegnatar suradit, Widmann Nadin;

Visto l'art. 86, comma 7 della predetta L.P. 13/1998 il quale prevede quanto segue: qualora sia realizzata un'abitazione autonoma, la stessa deve essere destinata al fabbisogno abitativo di parenti o affini entro il terzo grado in possesso dei requisiti per l'assegnazione di un terreno agevolato nel rispettivo comune; il vincolo sociale ai sensi del presente articolo in combinato disposto con l'articolo 62 deve essere assunto con atto unilaterale d'obbligo e annotato nel libro fondiario, in base ad un piano di divisione in porzioni materiali, esclusivamente a carico della nuova abitazione realizzata;

Nach Einsicht in den Art. 86, Abs. 7 des L.G. 13/1998, welcher wie folgt lautet: Falls eine eigenständige Wohnung errichtet wird, muss, diese für den Wohnbedarf von Verwandten und Verschwägerten innerhalb des dritten Grades dienen, welche die Voraussetzungen für die Zuweisung geförderten Baulandes in der jeweiligen Gemeinde besitzen muss; die Sozialbindung laut diesem Artikel in Verbindung mit Artikel 62 ist mit einer einseitigen Verpflichtungserklärung einzugehen und im Grundbuch aufgrund eines Planes über die materielle Teilung ausschließlich zu Lasten der neu errichteten Wohnung neu anzumerken;

Odü l'art. 86, coma 7 dla L.P. 13/1998, che dij insciö: sce al vëgn realisé n'abitaziun autonoma, mëss la medema gní destinada al debojëgn abitatif de parënc fina al terzo degré che é en posses di recuisic por l'assegnaziun de grunt alisiré tl comun revardënt; le vincul sozial alado de chësc articul en combinaziun cun l'articul 62 mëss gní surantut cun at unilateral d'oblianza y anoté tl liber fondiar, söla basa de n plann de divijiun materiala, esclusivamënter a ciaria dla abitaziun nöia realisada;

Vista la richiesta di data 16.10.2026 prot. 12268 con la quale viene tra l'altro chiesto di voler accertare i requisiti per l'assegnazione di terreno agevolato a favore di Widmann Nadin;

Nach Einsicht in das Ansuchen vom 16.10.2026 Prot. 12268 mit welchem unter anderem beantragt wird, die Voraussetzung für die Zuweisung von gefördertem Bauland zu Gunsten von Widmann Nadin zu bestätigen;

Odüda la domanda di 16.10.2026 prot. 12268 cun chërta ch'al vëgn inanter l'ater damané da azerté i recuisic por l'assegnaziun de grunt alisiré a bëgn de Widmann Nadin;

Dato atto che sono state fatte le dovute verifiche per accertare il possesso dei requisiti richiesti da parte del succitato richiedente, in base a quanto previsto dalla succitata L.P. 13/1998 e dal vigente regolamento comunale per l'assegna-

Festgehalten, dass die notwendigen Überprüfungen vorgenommen worden sind, um den Besitz der Voraussetzungen von Seiten des obgenannten Antragstellers festzustellen, laut dem obgenannten L.G. 13/1998 und der gelten-

Anoté ch'al é gnü fat les verifiches che ó éster por azerté le posses di recuisic damaná da pert dl richiedënt suradit, alado dla L.P. 13/1998 y tl regolamënt de comun varënt por l'assegnaziun de sperses por le fabriché alisiré;

zione delle aree destinate all'edilizia abitativa agevolata;

Vista la tabella di calcolo del punteggio prot. 12501 e dato atto che alla succitata richiedente sono stati assegnati complessivamente 30 punti;

Vista la dichiarazione sostitutiva dell'atto di notorietà di data 19.10.2026, prot. 12269;

Ritenuto pertanto di poter attestare la sussistenza dei requisiti per l'assegnazione di un terreno agevolato a favore della succitata richiedente Widmann Nadin;

Visto il parere legale di data 06.11.2025 prot. 12388 del Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano;

Vista la L.P. 13/1998 nonché la L.P. 9/2018;

Visti:
il bilancio di previsione corrente;
lo statuto comunale vigente;
il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2 del 03.05.2018;

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

all'unanimità in forma palese

1) di attestare la sussistenza dei requisiti per l'assegnazione di terreno agevolato nel comune di La Valle a favore di Widmann Nadin, nata il 27.12.1996 a Brunico, ai fini della realizzazione di una nuova abitazione autonoma sulla p.ed. 756 in C.C. La Valle ai sensi dell'art. 86, comma 7 della L.P. 13/1998;

2) di dare atto che dovrà essere assunto il vincolo sociale trentennale ai sensi dell'art. 86 in combinazione con l'articolo 62 della L.P. 13/1998, con apposito atto unilaterale d'obbligo ed annotato nel libro fondiario a carico della nuova abitazione, in base ad un piano di divisione materiale;

3) di dare atto che dalla presente delibera non derivano spese a carico del comune.

den Gemeindeverordnung für die Zuweisung von gefördertem Baugrund;

Nach Einsicht in die Tabelle Prot. 12501 für die Berechnung der Punktezahl und festgehalten, dass insgesamt 30 Punkte zugewiesen worden sind;

Nach Einsicht in die Ersatzerklärung des Notorietätsaktes vom 19.10.2026 Prot. 12269;

Erachtet, somit den Besitz der Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Baugrund zu Gunsten der obgenannten Antragstellerin Widmann Nadin bestätigen zu können;

Nach Einsicht in das Rechtsgutachten vom 06.11.2025 prot. 12388 des Südtiroler Gemeindenverbandes;

Nach Einsicht in den L.G. 13/1998 sowie L.G. 9/2018;

Nach Einsichtnahme:
in den laufenden Haushaltsvoranschlag;
in die geltende Satzung der Gemeinde;
in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig in offenkundiger Form

1) den Besitz der Voraussetzungen für die Zuweisung von gefördertem Baugrund in der Gemeinde Wengen zu Gunsten von Widmann Nadin geb. am 27.12.1996 in Bruneck, zu bestätigen, zum Zwecke der Errichtung einer neuen eigenständigen Wohnung auf der B.p. 756 der K.G. Wengen laut Art. 86, Abs. 7 des L.G. 13/1998;

2) festzuhalten, dass zu Lasten der neuen Wohnung aufgrund eines Planes über die materielle Teilung die dreißigjährige Sozialbindung laut Art. 86 in Verbindung mit Art. 62 des L.G. 13/1998 mit einer einseitigen Verpflichtungserklärung, übernommen werden muss;

3) festzuhalten, dass aus diesem Beschluss keine Ausgaben zu Lasten der Gemeinde hervorgehen.

Odüda la tabela de calcolaziun di punc prot. 12501 y anoté che ala richiedënta suradita ti él gnü assegné indüt 30 punc;

Odüda la dichiaraziun sostitutiva dl at de notorieté di 19.10.2026 prot. 12269;

Araté insciö de podë atesté le posses di recuisic por l'assegnaziun de grunt alisiré a bëgn dla richiedënta Widmann Nadin;

Odü l'arat legal di 06.11.2025 prot. 12388 dl Consorz di Comuns dla Provinzia de Balsan:

Odüda la L.P. 13/1998 sciöche ince la L.P. 9/2018;

Odüs:
le bilanz de previjiun corënt;
le statut de comun varënt;
le Codesc di comuns dla Regiun autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun L.R. nr. 2 di 03.05.2018;

d e l i b e r ë i a
LA JUNTA DE COMUN

al'unanimité en forma evidënta

1) de atesté le posses di recuisic por l'assegnaziun de grunt alisiré tl Comun da La Val a bëgn de Widmann Nadin, nasciüda ai 27.12.1996 a Bornech, cun le fin dla realisaziun de na abitaziun nöia autonoma söla p.frab. 756 tl C.C. La Val alado dl art. 86, coma 7 dla L.P. 13/1998;

2) de anoté che al messará gní surantut le vincul sozial de trënt'agn alado dl art. 86 en combinaziun cun l'art. 62 dla L.P. 13/1998, cun at unilateral d'oblianza y anoté tl liber fondiar a ciaria dl'abitaziun nöia, söla basa de n plann de divijiun materiala;

3) de tigní cunt che por chësta deliberaziun n'á le comun degünes spëises.

Letto, confermato e sottoscritto.	Gelesen, genehmigt und gefertigt.	Lit, confermé y sotescrit.
Il Sindaco – Der Bürgermeister L'Ombolt		Il/La segretario/a comunale – Der/Die Gemeindesekretär/in Le/La secreter/ia de comun
Felix Nagler		Dr. Monica Willeit

Contro il presente provvedimento ogni cittadino/a può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato/a può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Bürger/in innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region TrentinoSüdtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jede/r Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Cuntra chësc provedimënt pó vigni zitadin/a presenté oposiziuns ala junta de comun anter i diesc dis de publicaziun de chësc medemo provedimënt aladô dl articul 183, coma 5 dl codesc di ënc locai dla Regiun Autonoma Trentin-Südtirol, aprové cun la Lege regionala di 3 de ma 2018, n. 2. Implö pó vigni interessé/ada presenté recurs aladô dl art. 41, coma 2, dl D.Lgs 104/2010 ala seziun autonoma da Balsan dl Tribunal Aministratif Regional anter 60 dis do la perioda de publicaziun de chësta deliberaziun. Sce chësta deliberaziun reverda prozedöres d'afidamënt de laurs, fornidöres y sorvisc publics, dailó é le termin por fá recurs scurté aladô dl art. 120, coma 5, D.Lgs. 104/2010 a 30 dis da canche an l'á odüda.

documento firmato tramite firma digitale – digital signiertes Dokument – documënt firmé cun firma digitala

Fascicolo/Akt/Pratica D3	Impegno / Verpflichtung / Impëgn	Mandato / Zahlungsauftrag / Mandat
21139		